

Reglement der Fachschaft der AGEF

Règlement de la Section de l'AGEF

CESES

Komitee der Studierenden der Wirtschaftswissenschaften

Art.1 Allgemeines

¹Der Name der Fachschaft der Studierenden der Wirtschaftswissenschaften ist "Comité des Étudiant(e)s en Sciences Economiques" / "Komitee der Studierenden der Wirtschaftswissenschaften" (CESES).

²Mitglieder sind die immatrikulierten Studierenden der Wirtschaftswissenschaften und regelmässige ZuhörerInnen, sofern sie sich eingeschrieben haben.

Art. 2 Zweck

¹Zweck der CESES ist die Interessenvertretung ihrer MitgliederInnen. Die CESES bringt die studienbezogenen Interessen und Probleme ihrer MitgliederInnen in den universitären Gremien ein.

²Die CESES versteht sich als Ansprechpartnerin für die Studierenden, die Dozenten und die Verwaltung.

³Sie wirkt an der Gestaltung des studentischen und kulturellen Lebens mit.

⁴Die CESES unterhält ebenfalls Kontakte zu Studierenden anderer Studienrichtungen und gegebenenfalls Fachschaften anderer Universitäten.

Art. 3 Organe

Die Organe der CESES sind:

- a. Die CESES-Vollversammlung;
- b. Der CESES-Vorstand.

Art. 4 Die CESES - Vollversammlung

¹DEFINITION: Die CESES-Vollversammlung bildet das oberste Organ der CESES. Ihr gehören alle MitgliederInnen an. Der CESES-Vorstand leitet die CESES-Vollversammlung.

²EINBERUFUNG: Die CESES-Versammlung findet mindestens einmal im Jahr, vorzüglich im Wintersemester statt. Sie wird vom CESES-Vorstand mindestens vier Studientage vorher einberufen. Eine ausserordentliche CESES-Vollversammlung kann von 5% der MitgliederInnen

CESES

Comité des Étudiant-e-s en Sciences Economiques

Art.1 Généralités

¹La Section des étudiant-e-s en Sciences Economiques est dénommée "Comité des Étudiant-e-s en Sciences Economiques" / "Komitee der Studierenden der Wirtschaftswissenschaften" (CESES).

²En sont membres les étudiant-e-s immatriculé-e-s en sciences économiques ainsi que les auditeurs et auditrices réguliers, pour autant qu'ils/elles soient enregistré-e-s.

Art. 2 Buts

¹Le CESES a pour but de représenter les intérêts de ses membres. La CESES fait valoir auprès des diverses instances universitaires les intérêts de ses membres et les problèmes relatifs à leurs études .

²Le CESES se considère comme interlocuteur entre les étudiant-e-s, les enseignant-e-s et l'administration.

³Elle coopère à la configuration de la vie estudiantine et culturelle.

⁴Le CESES entretient également des contacts avec des étudiant-e-s d'autres orientations d'études, voire avec des associations estudiantines d'autres universités.

Art. 3 Organes

Les organes du CESES sont:

- a. L'Assemblée générale CESES;
- b. Le Comité CESES.

Art. 4 L'Assemblée générale CESES

¹DEFINITION: L'Assemblée générale du CESES en est l'organe suprême. Tous-tes les membres en font partie. Le Comité du CESES dirige les Assemblées générales.

²CONVOCATION: L'Assemblée du CESES a lieu au moins une fois par an, de préférence au cours du semestre d'hiver. Elle est convoquée par le Comité du CESES au moins quatre jours ouvrables à l'avance. Une assemblée extraordinaire peut avoir lieu à la demande écrite adressée au

schriftlich beim CESES-Vorstand verlangt werden.

³ANKÜNDIGUNG: Die Ankündigung hat durch allgemein zugängliche Anschläge zu erfolgen.

⁴Die zentralen Organe der AGEF sind via General-sekretariat einzuladen.

⁵KOMPETENZEN: Die Kompetenzen sind insbesondere:

- a. Erlass und Änderung des CESES-Reglements;
- b. Wahl und Decharge des CESES-Vorstandes;
- c. Genehmigung der Jahresrechnung;
- d. Wahl der VertreterInnen und deren StellvertreterInnen in die Fakultäts-, und alle Departementsräte der SES-Fakultät, sowie deren Kommissionen;
- e. Wahl der Vertreterinnen und deren StellvertreterInnen in alle AGEF-Räte.

⁶ENTSCHEIDUNGSKRAFT: Die CESES-Versammlung ist beschlusskräftig, wenn mindestens 10 MitgliederInnen der CESES anwesend sind.

⁷Bei Abstimmungen und Wahlen ist das einfache Mehr erforderlich.

⁸Für Wahlen in universitäre Gremien sind die entsprechenden Vorschriften einzuhalten.

Art. 5 Der CESES-Vorstand

¹DEFINITION: Der CESES-Vorstand ist das exekutive Organ der CESES. Es führt die Beschlüsse der CESES-Versammlung aus, erledigt die anfallenden Aufgaben und handelt aus eigener Initiative. Der CESES-Vorstand vertritt die CESES nach aussen.

²ZUSAMMENSETZUNG: Der CESES-Vorstand besteht aus dem/der PräsidentIn, dem/der Vize-PräsidentIn, dem/der KassierIn und weiteren Mitgliedern.

³AMTSDAUER: Der CESES-Vorstand wird von der CESES-Versammlung für ein Jahr gewählt. Wiederwahl ist möglich. Bei vorzeitigem Ausscheiden eines CESES-Vorstandsmitgliedes, ist die CESES-Versammlung ermächtigt, einen sofortigen Nachfolger zu bestimmen.

⁴ORGANISATION UND AUFGABEN:

- a. Der/Die PräsidentIn leitet die Sitzung des CESES-Vorstandes;
- b. der CESES-Vorstand gewährleistet Kontinuität, indem es systematisch relevante Dokumente sammelt;
- c. Der CESES-Vorstand erstellt zuhanden der ordentlichen CESES-Versammlung einen Abschlussbericht über die erfolgten Tätigkeiten während des vergangenen Amtsjahres.

Comité du CESES par au moins 5% des membres.

³PUBLICATION: L'assemblée est annoncée par affichage sur les panneaux prévus à cette fin.

⁴Les organes centraux de l'AGEF doivent être invités par l'intermédiaire du Secrétariat général.

⁵COMPETENCES: Ses compétences sont notamment:

- a. l'adoption et la modification du règlement CESES;
- b. l'élection et la décharge du Comité CESES;
- c. l'approbation des comptes annuels;
- d. l'élection des représentant-e-s et de leurs suppléant-e-s auprès des Conseils de Faculté et de tous les Départements de la Faculté de SES, ainsi que leurs commissions;
- e. l'élection des représentant-e-s et de leurs suppléant-e-s auprès de tous les Conseils AGEF.

⁶VALIDITE DES DECISIONS: l'Assemblée du CESES peut prendre des décisions si au moins 10 membres du CESES sont présents.

⁷Les votes et élections nécessitent une majorité simple.

⁸Les élections aux instances universitaires doivent respecter les prescriptions y relatives.

Art. 5 Le Comité CESES

¹DEFINITION: Le Comité du CESES en est l'organe exécutif. Il applique les décisions de l'Assemblée du CESES, assume les affaires courantes et agit de manière autonome. Le Comité du CESES représente ce dernier à l'extérieur.

²COMPOSITION: le Comité CESES est composé du/de la président-e, du/de la vice-président-e, du/de la caissier-ère et d'autres membres.

³DUREE DES MANDATS: le Comité CESES est élu pour un an par l'Assemblée CESES. Les réélections sont admises. En cas de départ anticipé d'un membre du Comité CESES, l'Assemblée est autorisée à élire un successeur immédiat.

⁴ORGANISATION ET TACHES:

- a. Le/la président-e dirige les séances du Comité CESES;
- b. Le Comité CESES assure la continuité en archivant systématiquement les documents pertinents;
- c. Le Comité CESES dresse à l'intention de l'Assemblée générale CESES un rapport final sur l'ensemble des activités assumées durant le mandat écoulé.

Art. 6 Finances

Die Führung einer Jahresrechnung, bestehend aus Erfolgsrechnung und Bilanz, ist unumgänglich. Der Abschluss erfolgt stets zum Ende des Kalenderjahres zuhanden der AGEF; an der ordentlichen CESES-Versammlung wird ein Zwischenabschluss präsentiert und der/die KassierIn entlastet.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN**Art. 7 Inkrafttreten**

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 18.01.2006 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft. Es ersetzt das CESES-Reglement vom 08.05.1996.

Für das Präsidium des Studierendenrates:

Jahn Koch

Art. 6 Finances

Le compte annuel, contenant les pertes et profits et le bilan, est indispensable. Le rapport final est établi à la fin de l'année civile à l'intention de l'AGEF; l'Assemblée ordinaire CESES est saisie d'un rapport intermédiaire et d'une décharge du/de la caissier-ère.

DISPOSITIONS FINALES**Art. 7 Entrée en vigueur**

Ce règlement a été approuvé par le Conseil des Étudiant-e-s de l'AGEF lors de sa séance du 18.01.2006 et est entré en vigueur à la même date. Il remplace le règlement CESES du 08.05.1996.

Pour la présidence du Conseil des Étudiant-e-s:

Jahn Koch